

Vahtmadrats/polstermadrats

Kasutusjuhend


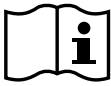














REF 7002











CE

ET

Sümbolid

	Vt kasutusjuhendit/brošüüri
	Kasutusjuhised/vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatust
	Katalooginumber
	Seerianumber
	Tootja
	Valmistamiskuupäev
	CE-märgis
	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
	Volitatud esindaja Šveitsis
	Euroopa meditsiiniseade
	Ohutu töökoormus

	<p>B-tüüpi kontaktosa</p>
	<p>Pesta käsitsi</p>
	<p>Mitte kuivatada kuivatustrumlis</p>
	<p>Mitte keemiliselt puhastada</p>
	<p>Mitte triikida</p>
	<p>Lasta õhu käes täielikult kuivada</p>
	<p>Kloori sisaldav pleegitusaine</p>
	<p>Vastab BS 7177:2008-le, keskmine oht</p> <p>Märkus - BS 7177 märgistus tootel on sinine.</p> <p>REF 7002-5-712</p> <p>REF 7002-2-714</p>

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus	2
Ohutuslaste ettevaatusabinõude kokkuvõte	2
Sissejuhatus	4
Toote kirjeldus	4
Kavandatud kasutusotstarve	4
Kliinilised eelised	4
Eeldatav kasutusiga	5
Kõrvaldamine/taasringlus	5
Vastunäidustused	5
Tehnilised andmed	5
Kontaktandmed	6
Seerianumbri asukoht	7
Kasutamine	8
Seadistamine	8
Pidamatus ja ärajuhtimine	8
Puhastamine	9
Desinfitseerimine	10
Ennetav hooldus	11

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel HOIATUS, ETTEVAATUST ja MÄRKUS on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või möödukaaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

HOIATUS

- Katke madrats alati linaga.
- Ärge torgake madratsikattesesse nõelu. Aukude kaudu võivad madratsisse tungida kehavedelikud, mis põhjustavad ristsaastumist või tootekahjustusi.
- Kasutage madratsit alati koos ühilduvate voodiraamidega, mille leiata selle juhendi tehniliste andmete osast.
- Patsiendi ohutuse tagamiseks jälgige alati patsiendi seisundit korrapäraste ajavahemike tagant.
- Ärge peske selle madratsi sisemisi osi. Kui leiata madratsi seest saasteaineid, visake madrats ära.
- Ärge kastke madratsit puhastus- või desinfitseerimislahustesse.
- Ärge laske vedelikul madratsil loikudesse koguneda.
- Madratsikatet ei tohi triikida, keemiliselt puhastada ega trumlis kuivatada.
- Desinfitseerige madratsit alati oma haigla reeglite kohaselt, et hoida ära ristsaastumise ja infektsioonide risk.
- Ärge laske vedelikul madratsil loikudesse koguneda.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks toodet **Virex®** Tb.
- Ärge kasutage aktseleereeritud vesinikülhipendideid ega kvaternaarseid ühendeid, mis sisaldavad glükoolsetreid, sest need võivad madratsikatet kahjustada.
- Madratsikatet puhastades vaadake iga kord üle ka madrats. Järgige oma haiglas kehtivaid täieliku ennetava hoolduse reegleid iga kord, kui madratsikatet puhastate. Kahjustustega madrats tuleb ristsaastumise vältimiseks kasutuselt kõrvaldada ja välja vahetada.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Toote muutmine võib ettenägematult muuta selle toimimist, põhjustades vigastusi patsiendile või kasutajale. Toote muutmine muudab kehtetuks ka selle garantii.
- Pärast puhastamist või desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta vee ja lapiga ning kuivatage. Mõned puhastus- ja desinfitseerimisained on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele. Puhastamis- või desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
- Agressiivseid kemikaale sisaldavad puhastusained ja desinfektandid vähendavad madratsikatte oodatavat kasutusiga.
- Ärge laske madratsi aluspõhja pesemisel vedelikul imbuda tõmbluku piirkonda ega katte veetõkke alale. Tõmblukuga kokkupuutuvad vedelikud võivad lekkida madratsisse.
- Enne hoiulepanekut, linadega katmist või patsiendi asetamist madratsile tuleb alati lasta madratsikattel ära kuivada. Toote kuivamine aitab vältida toote tööomaduste halvenemist.

- Ärge laske madratsikattel kokku puutuda suures kontsentratsioonis desinfitseerimislahustega, sest need võivad katet kahjustada.
 - Tootja puhastusjuhiste ja Strykeri kasutusjuhendi juhiste eiramine võib mõjutada madratsi kasutusiga.
-

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendile või kasutajale vigastusi. Toote muutmise tühistab ka selle garantii.

Märkus

- Käesolevat juhendit tuleb vaadelda kui toote püsivat osa ning see peab tootega kaasas olema ka selle edasimüümisel.
- Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemad teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse.

Toote kirjeldus

Strykeri mudelid 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-014, 7002-5-712, 7002-5-514 ja 7002-2-714 on abimootorita vahtmadratsid. Strykeri mudelid 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518 ja 7002-4-520 on abimootorita voodipikenduse polstermadratsid. Madratsid on mõeldud kasutamiseks koos ühilduvate voodiraamidega, nagu on kirjeldatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete osas.

Kavandatud kasutusotstarve

Madratsid 7002 on saadaval puhke- või magamisalusena täiskasvanud inimpatsientidele haiglateskkonnas. SV-seeria madratsid on mõeldud abiks igas astmes lamatiste (sh I, II, III, IV ja mittemääratav aste ja süvakudede vigastused või kõik lamatisetüübid) ravimisel ja ennetamisel ning neid soovitatakse kasutada koos tervishoiuspetsialisti poolse riskitegurite ja naha seisundi kliinilise hindamisega.

Neid madratseid tuleb alati kasutada koos madratsikattega. Madratsikate võib puutada kokku kogu naha välispinnaga.

Nende madratsite kasutajad on tervishoiuspetsialistid (nt õed, õe abid või arstid).

Stryker soovib igat patsienti kliiniliselt hinnata ning toodet õigesti kasutada.

Madratsid 7002 ei ole mõeldud:

- kasutamiseks koduses ravikeskkonnas
- kasutamiseks steriilse tootena
- kasutamiseks kergestisüttivate anesteetikumide läheduses

Kliinilised eelised

Abi kõikide lamatise haavandite või lamatistest põhjustatud vigastuste ennetamisel ja ravis

Eeldatav kasutusiga

Tavapärasel kasutamisel ja tingimustes ning nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on madratsite 7002 eeldatav kasutusiga üks aasta.

Kõrvaldamine/taasringlus


Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Vastunäidustused

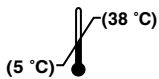
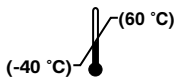
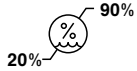

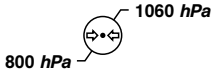
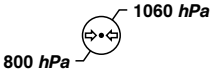
Ei ole teada.

Tehnilised andmed

Süttimisohu standardeid vt madratsi etiketilt.

 Ohutu töökoormus	215 kg				
Märkus - Ärge ületage voodiraamile lubatud maksimaalset patsiendikaalu. Vt voodiraami kasutusjuhendit.					
Tuletõkkega mudel	7002-2-714 597-1, 597-2, BS 6807:2006, BS 7177:2008				
Pikkus	2000 mm				
Laius	860 mm				
Paksus	140 mm				
Kaal	8,8 kg				
Tuletõkkega mudel	7002-5-712 597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008				
Pikkus	2000 mm				
Laius	860 mm				
Paksus	120 mm				
Kaal	9,2 kg				
Tuletõkkega mudel	7002-2-512	7002-2-514	7002-5-512	7002-4-518	7002-4-520
BS EN597-1, BS EN597-2					
Pikkus	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Laius	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Paksus	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Kaal	7,7 kg	8,8 kg	9,2 kg	1,6 kg	1,8 kg

Mudel	7002-2-012	7002-2-014	7002-5-012	7002-4-018	7002-4-020
Pikkus	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Laius	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Paksus	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Kaal	7,1 kg	8,2 kg	8,6 kg	1,4 kg	1,6 kg
Mudel	7002-5-014 BS EN597-1, BS EN597-2				
Pikkus	2000 mm				
Laius	860 mm				
Paksus	140 mm				
Kaal	10,5 kg				
Tuletõkkega mudel	7002-5-514 BS EN597-1, BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175				
Pikkus	2000 mm				
Laius	860 mm				
Paksus	140 mm				
Kaal	11,1 kg				
Madratsi materjal					
Vaht	Polüuretaan				
Kate	Polüuretaankattega polüester				
Ühilduvad voodiraamid	SV1, SV2. Kontrollige voodiraamide saadavust oma Strykeri esindajalt.			SV1, SV2 koos valikulise voodipikendusega	

Keskkonningimused	Kasutamine	Hoiustamine ja vedu
Ümbritsev temperatuur		
Suhteline õhuniiskus (mittekondenseeruv)		
Õhurõhk		

Stryker jätab endale õiguse tehnilisi andmeid etteteatamata muuta.

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
 Kayseri Serbest Bölge Şubesi
 2. Cad. No:17 38070
 Kayseri, Türgi
 E-post: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

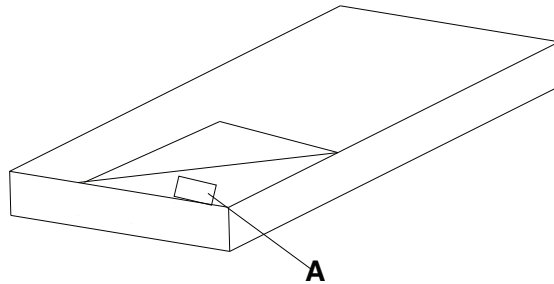
Veeb: www.stryker.com

Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud juhtumitest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil <https://techweb.stryker.com/>.

Strykeri klienditeenindusse helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht



Seerianumbri leiab madratsikatte siseküljelt. Toote etiketi nägemiseks tõmmake lahti madratsikatte tõmblukk.

Kasutamine

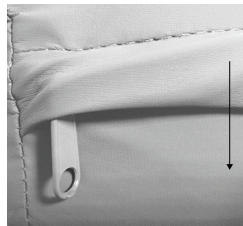
Seadistamine

HOIATUS

- Katke madrats alati linaga.
 - Ärge torgake madratsikattesesse nõelu. Aukude kaudu võivad madratsisse tungida kehavedelikud, mis põhjustavad ristsaastumist või tootekahjustusi.
 - Kasutage madratsit alati koos ühilduvate voodiraamidega, mille leiате selle juhendi tehniliste andmete osast.
-

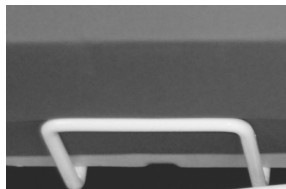
Madratsi seadistamiseks (mudelid 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-712, 7002-5-014, 7002-5-514, 7002-2-714):

1. Asetage madrats ühilduvale voodiraamile.
2. Asetage madrats kindlasti nii, et veetõke oleks allapoole (vt Joonis 1).



Joonis 1 – Veetõke

3. Vaadake üle, et madrats oleks voodiraami mõlemas servas madratsihoidikute vahel (Joonis 2).



Joonis 2 – Madratsihoidik

4. Tõmmake veetõke üle tõmbluku.
5. Vastavalt oma haigla reeglitele katke madrats enne patsiendil kasutamist linaga.

Voodipikenduse polstermadratsi seadistamiseks (mudelid 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518, 7002-4-520) vt **SV1**, **SV2** kasutusjuhendit.

Pidamatus ja ärajuhtimine

HOIATUS - Patsiendi ohutuse tagamiseks jälgige alati patsienti regulaarsete vahedega.

Pidamatuse korral võite kasutada ühekordseid mähkmeid või pidamatuse sidemeid. Pärast iga pidamatuse juhtu tagage alati sobiv nahahooldus.

Puhastamine

Puhastamine ja desinfitseerimine on kaks eri protseduuri. Enne desinfitseerimist tuleb puhastada, et tagada puhastusaine efektiivne toime.

HOIATUS

- Ärge peske selle madratsi sisemisi osi. Kui leiate madratsi seest saasteaineid, visake madrats ära.
- Ärge kastke madratsit puhastus- või desinfitseerimislahustesse.
- Ärge laske vedelikul madratsil loikudesse koguneda.
- Madratsikatet ei tohi triikida, keemiliselt puhastada ega trumlis kuivatada.

ETTEVAATUST

- Pärast puhastamist või desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta vee ja lapiga ning kuivatage. Mõned puhastus- ja desinfitseerimisained on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele. Puhastamis- või desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
- Agressiivseid kemikaale sisaldavad puhastusained ja desinfektandid vähendavad madratsikatte oodatavat kasutusiga.
- Ärge laske madratsi aluspõhja pesemisel vedelikul imbuda tõmbluku piirkonda ega katte veetõkke alale. Tõmblukuga kokkupuutuvad vedelikud võivad lekkida madratsisse.
- Enne hoiulepanekut, linadega katmist või patsiendi asetamist madratsile tuleb alati lasta madratsikattel ära kuivada. Toote kuivamine aitab vältida toote tööomaduste halvenemist.

Puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige alati haigla eeskirju.

Madratsikatte puhastamine:

1. Pühkige madratsikatet võõrainete eemaldamiseks puhta, pehme, niiske lapi ning õrnatoimelise seebiveega.
2. Pühkige madratsikatet puhta kuiva lapiga kogu liigse vedeliku või puhastusvahendi eemaldamiseks.
3. Enne uuesti kasutusele võtmist laske madratsikattel kuivada.

Desinfitseerimine

HOIATUS

- Desinfitseerige madratsit alati oma haigla reeglite kohaselt, et hoida ära ristsaastumise ja infektsioonide risk.
 - Ärge kastke madratsit puhastus- või desinfitseerimislahustesse.
 - Ärge laske vedelikul madratsil loikudesse koguneda.
 - Ärge kasutage toote puhastamiseks toodet **Virex®** Tb.
 - Ärge kasutage aktseleereeritud vesinikülihapendeid ega kvaternaarseid ühendeid, mis sisaldavad glükoolsetreid, sest need võivad madratsikatet kahjustada.
-

ETTEVAATUST

- Pärast puhastamist või desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta vee ja lapiga ning kuivatage. Mõned puhastus- ja desinfitseerimisained on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele. Puhastamis- või desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
 - Enne hoiulepanekut, linadega katmist või patsiendi asetamist madratsile tuleb alati lasta madratsikattel ära kuivada. Toote kuivamine aitab vältida toote töomaduste halvenemist.
 - Ärge laske madratsikattel kokku puutuda suures kontsentratsioonis desinfitseerimislahustega, sest need võivad katet kahjustada.
 - Ärge laske madratsi aluspõhja pesemisel vedelikul imbuda tõmbluku piirkonda ega katte veetõkke alale. Tõmblukuga kokkupuutuvad vedelikud võivad lekkida madratsisse.
 - Agressiivseid kemikaale sisaldavad puhastusained ja desinfektandid vähendavad madratsikatte oodatavat kasutusiga.
 - Tootja puhastusjuhiste ja Strykeri kasutusjuhendi juhiste eiramine võib mõjutada madratsi kasutusiga.
-

Soovitavad desinfektandid:

- Kvaternaarsed, ilma glükoolsetriteta
- Fenoolsed puhastusained (toimeaine o-fenüülfenool)
- Klooriga valgendilahus (5,25% – alla 1 osa valgendit 100 osa vee kohta)
- 70% isopropüülalkohol

Puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige alati haigla eeskirju.

Madratsikatte desinfitseerimine:

1. Enne desinfitseerimisvahendite pealekandmist puhastage ja kuivatage madratsikatet hoolikalt.
2. Kandke soovitud desinfitseerimisvahend peale eelleotatud või niiskete lappide abil. Ärge leotage madratsit läbi.

Märkus - Järgige kindlasti desinfitseerimisvahendi juhiseid kokkupuuteaja ja loputamisoõuete suhtes.

3. Pühkige madratsikatet liigse vedeliku või desinfitseerimisvahendi eemaldamiseks puhta kuiva lapiga.
4. Enne uuesti kasutusele võtmist laske madratsikattel kuivada.

Ennetav hooldus

Kõrvaldage toode enne ennetavat hooldamist kasutuselt.

HOIATUS - Madratsikatet puhastades vaadake iga kord üle ka madrats. Järgige oma haiglas kehtivaid täieliku ennetava hoolduse reegleid iga kord, kui madratsikatet puhastate. Kahjustustega madrats tuleb ristsaastumise vältimiseks kohe kasutuselt kõrvaldada ja välja vahetada.

Märkus - Vajaduse korral puhastage ja desinfitseerige enne ülevaatuset madratsi väliskülg.

Kontrollige järgmisi punkte:

_____ Tõmblukku ja katteid (ülemine ja alumine) rebendite, sisselõigete, aukude või muude avade suhtes

_____ Sisemisi osi sissepääsenud vedeliku või saasteainete plekkide märkide suhtes, avades täielikult madratsikatte tõmblukud

_____ Vaht- ja muid osi lagunemise ja lahtituleku suhtes

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands